

GRAEF

Точилка для ножей

CC 150



Руководство по
эксплуатации

Уважаемый покупатель,

Приобретая эту точилку для ножей СС 150, Вы сделали правильный выбор. Мы благодарим Вас за покупку и желаем Вам приятной работы с Вашей точилкой.

Информация о данном руководстве по эксплуатации

Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью устройства для заточки ножей (далее - прибор) и содержит важные сведения по вводу в эксплуатацию, безопасности, правильному использованию и уходу за устройством прибором.

Руководство по эксплуатации должно быть всегда под рукой. Его должен прочитать и использовать каждый человек, работающий с прибором и осуществляющий:

- Ввод в эксплуатацию, Эксплуатацию, Очистку
- Сохраните данное руководство по эксплуатации и передайте его вместе с прибором последующим владельцам.

Предупреждения

В настоящем руководстве по эксплуатации используются следующие предупреждения:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Это указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам или даже смерти.

ВНИМАНИЕ

Это указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение этого указания может привести к материальному ущербу.

ВАЖНО!

Здесь обозначены советы по применению и другая специальная важная информация!

Целевое использование

Данный прибор не предназначен для коммерческого использования. Используйте этот прибор только в закрытых помещениях для заточки гладких и зубчатых бытовых и туристических ножей, а также японских ножей.

Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как

- на кухнях сотрудниками, в магазинах, офисах;
- гостей в гостиницах, отелях и других жилых объектах;
- в гостиницах типа «постель и завтрак».

Любое другое использование или использование, выходящее за эти рамки, считается использованием не по назначению.

Претензии по ущербу, возникшему в результате неправильной эксплуатации, исключены. Риск несет исключительно пользователь.

ВНИМАНИЕ

Опасность из-за неправильной эксплуатации!

Опасности могут возникнуть при использовании прибора не по назначению и/или не по назначению.

- ▶ Используйте прибор только по его прямому назначению.
- ▶ Выполните процедуры, описанные в данном руководстве по эксплуатации.

Ограничение ответственности

Вся техническая информация, данные и указания по эксплуатации и техническому обслуживанию, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, соответствуют последнему состоянию на момент печати и представлены в лучшем виде с учетом нашего опыта и знаний на сегодняшний день.

Информация, иллюстрации и описания, приведенные в данном руководстве, не могут служить основанием для каких-либо претензий.

Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате:

- Несоблюдения инструкций
- Использования не по назначению
- Неправильного ремонта
- Технических изменений
- Использование не сертифицированных запасных частей

Безопасность

В этой главе приведены важные указания по технике безопасности при работе с прибором.

Данный прибор соответствует предписанным правилам техники безопасности. Однако неправильное использование может привести к травмам и материальному ущербу.

Опасность, связанная с электрическим током

Опасность для жизни из-за электрического тока!

При контакте с токоведущими кабелями или компонентами существует опасность для жизни!

Во избежание опасности поражения электрическим током соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- ▶ Не используйте прибор, если повреждена кабель питания или вилка.
- ▶ Прежде чем продолжить эксплуатацию прибора, обратитесь в сервисную службу Graef или к авторизованному специалисту для установки нового соединительного кабеля.
- ▶ Никогда не открывайте корпус прибора. При прикосновении к токоведущим частям и изменении электрической и механической структуры существует опасность поражения электрическим током.
- ▶ Никогда не прикасайтесь к токоведущим частям. Это может привести к поражению электрическим током или даже смерти.

Основные правила техники безопасности

Для безопасного обращения с прибором соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Перед началом эксплуатации проверьте прибор на наличие внешних видимых повреждений корпуса, соединительного кабеля и вилки. Запрещается эксплуатировать поврежденный прибор.
- Ремонт может выполняться только специалистом или службой технической поддержки Graef. Неправильный ремонт может привести к значительной опасности для пользователя. Кроме того, гарантия будет аннулирована.
- Неисправные компоненты могут быть заменены только оригинальными запасными частями. Только эти детали гарантируют соответствие требованиям безопасности.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также с недостаточным опытом и/или знаниями, если только они не получили надзор или инструктаж по использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Следите за тем, чтобы вставлялись только чистые лезвия ножей.
- Избегайте контакта с движущимися частями.
- Вытаскивайте кабель питания из розетки всегда за штекер, а не за соединительный кабель.
- Не переносите прибор за соединительный кабель.
- Прибор не предназначен для использования с внешним таймером или отдельным пультом дистанционного управления.

Ввод в эксплуатацию

Указания по технике безопасности

ВНИМАНИЕ

При вводе прибора в эксплуатацию возможны травмы и материальный ущерб! Во избежание опасности соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- ▶ Запрещается использовать упаковочные материалы для игр. Существует опасность удушья.
- ▶ Во избежание травм и повреждения имущества соблюдайте указания по требованиям к месту установки и электрическому подключению прибора.

Объем поставки и транспортный контроль

В комплектацию прибора входят следующие компоненты:

- Точилка для ножей, руководство по эксплуатации

ВАЖНО!

- ▶ Проверьте комплектность поставки и наличие видимых повреждений.
- ▶ Немедленно сообщите поставщику о неполной поставке или повреждении из-за дефекта упаковки или в результате транспортировки.

Распаковка

Для распаковки прибора выполните следующие действия:

- ◆ Извлеките прибор из коробки.
- ◆ Удалите все упаковочные детали.
- ◆ Удалите все наклейки на приборе (не удаляйте типовую табличку).



Утилизация упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Упаковочные материалы подобраны с учетом требований экологической безопасности и утилизации и поэтому подлежат вторичной переработке.

Возвращение упаковки в материальный цикл позволяет экономить сырье и сокращать количество отходов. Сдавайте ненужные упаковочные материалы в пункты приема по системе вторичной переработки "Зеленая точка".

ВАЖНО!

- ▶ По возможности сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного срока эксплуатации прибора, чтобы иметь возможность правильно упаковать прибор в случае возникновения гарантийных претензий.

Требования к месту установки

Для безопасной и безотказной работы прибора место установки должно отвечать следующим требованиям:

- Прибор должен быть установлен на твердую, ровную, горизонтальную, нескользящую и термостойкую поверхность с достаточной несущей способностью.
- Не помещайте прибор в горячую, влажную или сырую среду.
- Розетка должна быть легкодоступной, чтобы при необходимости можно было легко отсоединить кабель питания.

Электрическое подключение

Для безопасной и безотказной работы прибора при электрическом подключении необходимо соблюдать следующие указания:

- Перед подключением прибора сравните данные о подключении (напряжение и частота), указанные на фирменной табличке, с данными вашей электрической сети. Эти данные должны совпадать во избежание повреждения устройства. В случае сомнений обратитесь к своему электрику.

- Розетка должна быть защищена автоматическим выключателем не менее 10 А. Убедитесь, что кабель питания не поврежден и не проложен над горячими поверхностями или острыми краями.
- Соединительный кабель не должен быть туго натянут.
- Электробезопасность прибора гарантируется только в том случае, если он подключен к правильно смонтированной системе защитных проводников. Работа с розеткой без защитного заземляющего проводника запрещена. В случае сомнений поручите проверку домашнего монтажа квалифицированному электрику. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный отсутствием или обрывом защитного проводника.

Ввод в эксплуатацию

- ◆ Медленно вставьте нож в прорезь
- ◆ Не поворачивайте нож во время выполнения этой операции.
- ◆ Направляйте лезвие вниз в паз до тех пор, пока не почувствуете, что оно касается алмазного диска.
- ◆ Потяните нож к себе и медленно поднимайте рукоятку, приближаясь к кончику лезвия.
- ◆ Извлеките нож.

Эксплуатационные характеристики

- Пластиковый корпус
- 1. Фаза: заточка алмазными кругами (угол заточки 15°)
- 2. Фаза: заточка алмазными кругами (угол заточки 20°)
- 3. Фаза: Запатентованные хонинговальные/полировальные круги
- Медленно вращающиеся шлифовальные круги предотвращают перегрев и, как следствие, потерю твердости или сохранение режущей кромки лезвия
- Точное позиционирование ножа благодаря угловым направляющим из эластомера
- Минимальный съем материала при заточке
- Кнопка включения/выключения

Технические данные

Размеры (Д x Ш x В)	22,5 x 10,8 x 10,5	см
Рабочее напряжение	230	В
Потребляемая мощность	115	Вт

Общий обзор



- 1) Фаза1:заточка алмазными кругами (угол заточки 15°)
- 2) Фаза2: заточка алмазными кругами (угол заточки 20°)
- 3) Фаза3: Хонинговальние/полировка
- 4) Переключатель включения/выключения

Указания по технике безопасности

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте следующие правила техники безопасности, чтобы избежать угрозы здоровью и материального ущерба:

- ▶ Ножи, которые вы затачиваете с помощью этого прибора, острее, чем вы думаете. Во избежание травм действуйте с особой осторожностью
- ▶ Не точите в направлении пальцев, кистей рук или их тела.
- ▶ Не проводите пальцами по режущей кромке.
- ▶ Не пытайтесь затачивать ножницы, лезвия топоров и другие лезвия, которые нелегко вставить в пазы для заточки.

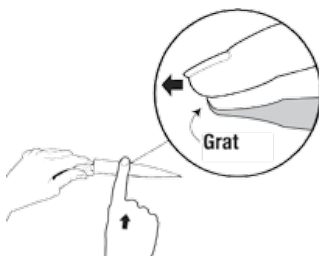
Процедура заточки ножей с гладкой кромкой (бытовые и туристические ножи)

- ◆ Удалите с ножа грязь, масло или остатки пищи, прежде чем вставлять его в пазы точилки.
- ◆ Вставьте вилку в розетку.
- ◆ Теперь включите устройство.

ВАЖНО!

Если вы затачиваете нож с ровной кромкой впервые или если ваш нож очень тупой, начните с фазы 2.

- ◆ Поочередно протягивайте нож через левую и правую прорези фазы 2.
- ◆ Протяните нож через обе прорези примерно 3 - 5 раз.
- ◆ Более тупые ножи могут нуждаться в более частом проходе.
- ◆ Перед переходом к этапу 3 убедитесь, что вдоль режущей кромки образовался заусенец.
- ◆ Если заусенец отсутствует, протяните нож еще 2 - 3 раза поочередно через правую и левую прорези фазы 2.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При проведении пальцем по режущей кромке можно почувствовать заусенец. Не проводите пальцем вдоль кромки!

Заусенец ощущается как неровное и изогнутое продолжение режущей кромки.

- ◆ Теперь поочередно протяните нож через правую и левую прорези фазы 3.
- ◆ В общем случае достаточно провести нож через обе прорези два раза медленно (примерно 4 - 6 секунд) и один раз быстро (примерно 1 - 2 секунды).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Острый как бритва нож!

ПРИМЕЧАНИЕ

- ▶ Протягивайте нож через левый и правый пазы одинаковое количество раз на каждом этапе, чтобы сохранить симметрию граней.
- ▶ В случае ножа длиной 20 см каждый взмах должен занимать около 6 секунд.
- ▶ Протягивайте короткие ножи в течение 3 - 4 секунд.
- ▶ При заточке прикладывайте достаточное давление вниз, чтобы обеспечить равномерный и постоянный контакт ножа с шлифовальными кругами при каждом движении.
- ▶ Дополнительное давление не требуется и не замедляет процесс заточки.

Предотвращение порезов в пластиковом корпусе.

- ▶ Случайные порезы корпуса не повлияют на работу точилки для ножей и не повредят режущую кромку.
- ▶ В отдельных случаях невозможно избежать появления незначительных царапин.

Процедура заточки ножей с зубчатой кромкой (бытовые и туристические ножи)

Зазубренные лезвия часто имеют зубчатый край или ряд заостренных зубцов.

Для заточки таких ножей используйте только фазу 3.

- ◆ Медленно протяните нож через левую и правую прорези фазы 3 примерно 10 раз.

Если кромка ножа сильно повреждена в результате эксплуатации, протяните нож через левую и правую прорези фазы 2 в соответствии с требованиями.

- ◆ Затем поочередно протяните нож через правую и левую прорези этап 3.

ВАЖНО!

Чрезмерное использование фазы 1 приведет к удалению большего количества металла вдоль режущей кромки, чем необходимо для заточки зубьев.

ПРИМЕЧАНИЕ

Поскольку зубчатые лезвия имеют структуру, напоминающую пилу, они никогда не будут такими острыми, как кромки ножей с гладким режущим лезвием. Зубчатая структура может быть эффективна при работе с волокнистыми продуктами, а также для снятия кожицы с твердых или затвердевших продуктов.

Повторная заточка

Если возможно, повторно заточите гладкие ножи на этапе 3. Если ножи не затачиваются быстро, вернитесь к фазе 2 и поочередно протяните нож через каждую прорезь 3 - 5 раз, как описано в разделе "Заточка ножей с гладким лезвием". Проверьте, нет ли заусенцев на кромке, и продолжите фазу 3, где для достижения бритвенной остроты достаточно провести нож через оба гнезда 2 раза медленно и 2 раза быстрее.

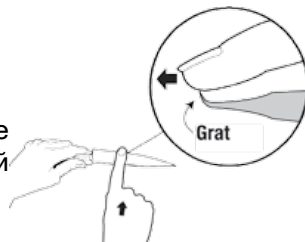
Затачивайте зубчатые ножи только на этапе 3, как описано в предыдущем разделе для зубчатых ножей.

ВАЖНО!

Если вы затачиваете японский нож впервые или ваш нож очень тупой, начните с этапа 1.

Способы заточки японских ножей

- ◆ Удалите с ножа грязь, масло или остатки пищи, прежде чем вставлять его в пазы точилки.
- ◆ Вставьте вилку в розетку, включите прибор.
- ◆ Поочередно протягивайте нож через левый и правый слоты этапа 1.
- ◆ Протяните нож через оба паза примерно 3 - 5 раз.
- ◆ Более тупые ножи могут нуждаться в более частом проходе.
- ◆ Перед переходом к этапу 3 убедитесь, что вдоль режущей кромки образовался заусенец.
- ◆ Если заусенец не образовался, протяните нож еще 2 - 3 раза поочередно через правый и левый пазы этапа 1.



ПРИМЕЧАНИЕ

При проведении пальцем поперёк режущей кромки можно почувствовать заусенец. Не проводите пальцем вдоль кромки!
Заусенец ощущается как шероховатое и изогнутое продолжение режущей кромки.

- ◆ Теперь поочередно протяните нож через правую и левую прорези этап 3.
- ◆ В общем случае достаточно провести нож через обе прорези два раза медленно (примерно 4 - 6 секунд) и один раз быстро (примерно 1 - 2 секунды).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Острый как бритва нож!

Очистка и уход

ВНИМАНИЕ

Перед началом чистки прибора соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- ▶ Перед очисткой выключите прибор и выньте сетевую вилку из розетки.
- ▶ Перед очисткой всегда дайте прибору остыть.
- ▶ Не используйте чистящие средства и растворители.
- ▶ Следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора.
- ▶ Не погружайте прибор в воду.

Очистка

- Очистите внешние поверхности прибора мягкой влажной тканью.

Удаление металлической пыли

1 раз в год или по мере необходимости удаляйте металлическую пыль, скапливающуюся в точиле при многократной заточке.

- Снимите небольшую прямоугольную крышку на нижней стороне прибора.
- На магните собрались металлические частицы.
- Просто вытрите или смахните накопившиеся металлические частицы кухонной бумагой или щеткой.
- Установите крышку обратно.

Утилизация



По окончании срока службы данное изделие нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, а необходимо сдать его в пункт приема электронных бытовых отходов. Об этом свидетельствует символ на изделии и в руководстве по эксплуатации. Материалы могут быть переработаны в соответствии с их маркировкой. Повторное использование, переработка или другие формы утилизации старых приборов вносят важный вклад в защиту окружающей среды. Обратитесь в местные органы власти, чтобы узнать, где находится ответственный центр утилизации.

Гарантия

2 года гарантии

Мы предоставляем на данное изделие 24-месячную гарантию производителя, начиная с даты продажи, на производственные дефекты и дефектами материала. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным обращением или использованием, а также на дефекты, которые лишь незначительно влияют на функционирование или стоимость прибора. Кроме того, из гарантийных обязательств исключаются транспортные повреждения, если мы не несем за них ответственности. В случае ущерба, вызванного ремонтом, выполненным не нами или одним из наших представителей, гарантийные претензии не принимаются.



Gebr. GRAEF GmbH & Co. KG

Доннерфельд 6

59757 Арнсберг

GRAEF в России

ООО "Комфорт МАКС"

<https://comfort-max.ru>